



Briuselis, 2018 m. lapkričio 27 d.
(OR. en)

14597/18

LIMITE

ASILE 81
ASIM 149
CSC 336
EURODAC 27
ENFOPOL 575
RELEX 993
CODEC 2086

Tarpinstitucinės bylos:

2016/0131(COD)
2016/0132(COD)
2016/0133(COD)
2016/0222(COD)
2016/0223(COD)
2016/0224(COD)
2016/0225(COD)

PRANEŠIMAS

nuo: Pirmininkaujančios valstybės narės
kam: Nuolatinų atstovų komitetui / Tarybai

Komisijos dok. Nr.: 11318/1/16 REV 1 ASILE 28 CODEC 1078
11316/16 ASILE 26 CODEC 1076 + ADD 1
11317/16 ASILE 27 CODEC 1077 + ADD 1 + ADD 2
8765/1/16 REV 1 ASILE 13 EURODAC 3 ENFOPOL 132 CODEC 630
12112/18 ASILE 59 CSC 253 CODEC 1459
11313/16 ASIM 107 RELEX 650 COMIX 534 CODEC 1073

Dalykas: Bendros Europos prieglobsčio sistemos reforma ir perkėlimas į ES

a) Dublino reglamentas. Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo išdėstomi valstybės narės, atsakingos už trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės vienoje iš valstybių narių pateikto tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo kriterijai ir mechanizmai (nauja redakcija) (pirmasis svarstymas)

b) Direktyva dėl priėmimo sąlygų. Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria nustatomos normos dėl tarptautinės apsaugos prašytojų priėmimo (nauja redakcija) (pirmasis svarstymas)

c) Priskyrimo reglamentas. Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl trečiųjų šalių piliečių ar asmenų be pilietybės priskyrimo prie tarptautinės apsaugos gavėjų, vienodo pabėgėlių arba papildomą apsaugą galinčių gauti asmenų statuso ir suteikiamos apsaugos pobūdžio standartų, kuriuo iš dalies keičiama 2003 m. lapkričio 25 d. Tarybos direktyva 2003/109/EB dėl trečiųjų valstybių piliečių, kurie yra ilgalaikiai gyventojai, statuso (pirmasis svarstymas)

d) Reglamentas dėl prieglobsčio suteikimo tvarkos. Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo Sąjungoje nustatoma bendra tarptautinės apsaugos tvarka ir panaikinama Direktyva 2013/32/ES (pirmasis svarstymas)

d) EURODAC reglamentas. Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl pirštų atspaudų lyginimo sistemos EURODAC sukūrimo siekiant veiksmingai taikyti [Reglamentą (ES) Nr. 604/2013, kuriuo išdėstomi valstybės narės, atsakingos už trečiosios šalies piliečio arba asmens be pilietybės vienoje iš valstybių narių pateikto tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą, nustatymo kriterijai ir mechanizmai], siekiant nustatyti neteisėtai esančius trečiųjų šalių piliečius ar asmenis be pilietybės, ir dėl valstybių narių teisėsaugos institucijų bei Europolo teisėsaugos tikslais teikiamų prašymų palyginti duomenis su sistemos EURODAC duomenimis (nauja redakcija)

f) ES prieglobsčio agentūros reglamentas. Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl Europos Sąjungos prieglobsčio agentūros, kuriuo panaikinamas Reglamentas (ES) Nr. 439/2010 (pirmasis svarstymas)

g) Perkėlimo į ES sistemos reglamentas. Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo nustatoma Sąjungos lygmens perkėlimo į ES sistema ir iš dalies keičiamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 516/2014 (pirmasis svarstymas)

= Pažangos ataskaita

I. IVADAS

1. 2016 m. gegužės 4 d. ir liepos 13 d. Komisija pateikė septynis pasiūlymus dėl teisėkūros procedūra priimamų aktų, kuriais siekiama pertvarkyti bendrą Europos prieglobsčio sistemą (BEPS). Į šį dokumentų rinkinį buvo įtrauktas nauja redakcija išdėstytas Dublino reglamentas ir nauja redakcija išdėstytas EUODAC reglamentas, pasiūlymas dėl Reglamento dėl Europos Sąjungos prieglobsčio agentūros įsteigimo, pasiūlymas dėl Reglamento, kuriuo ES nustatoma bendra tarptautinės apsaugos tvarka, pasiūlymas dėl Priskyrimo reglamento, nauja redakcija išdėstyta Priėmimo sąlygų direktyva ir pasiūlymas dėl Reglamento, kuriuo nustatoma Sąjungos lygmens perkėlimo į ES sistema.
2. Savo 2018 m. birželio 28–29 d. susitikime Europos Vadovų Taryba palankiai įvertino nenuilstamas pirmininkaujančios Bulgarijos ir anksčiau pirmininkavusių valstybių narių pastangas, tačiau pabrėžė, kad reikia greitai surasti sprendimą dėl viso dokumentų rinkinio, ir paragino Tarybą toliau dirbti siekiant kuo greičiau darbą užbaigti. Savo 2018 m. spalio 18 d. susitikime Europos Vadovų Taryba įvertino savo birželio mėn. išvadų įgyvendinimo padėtį ir paragino tęsti darbą, susijusį su visais elementais – tai dalis jos visuotinio požiūrio į migraciją. Europos Vadovų Taryba paragino Tarybai pirmininkaujančią valstybę narę tęsti darbą, kad būtų kuo greičiau užbaigta bendros Europos prieglobsčio sistemos reforma. Ši pažangos ataskaita grindžiama 2018 m. spalio 11–12 d. Tarybai pateikta ankstesne ataskaita, išdėstyta dokumente 12826/18.

II. SU BEPS DOKUMENTAIS SUSIJUSI DABARTINĖ PADĖTIS

A. *DUBLINO REGLAMENTAS*

3. 2018 m. birželio mėn. Europos Vadovų Taryba padarė išvadą, kad reikia pasiekti konsensą dėl Dublino reglamento siekiant jį reformuoti remiantis atsakomybės ir solidarumo pusiausvyra, atsižvelgiant į asmenis, išlaipintus po paieškos ir gelbėjimo operacijų.
4. Pirmininkaujanti Austrija toliau ieškojo galimų sprendimų, kaip pasiekti bendrą solidarumo ir atsakomybės pusiausvyrą. Šiuo tikslu vasarą buvo surengti dvišaliai susitikimai su visomis valstybėmis narėmis, kuriuose buvo svarstomi alternatyvūs sprendimai atsižvelgiant į naują bendrą kontekstą, be kita ko, galimi būdai įtraukti išlaipinimo elementą. Dvišaliuose susitikimuose taip pat buvo nagrinėjama, ar Europos Vadovų Tarybos paminėtas visapusiškas požiūris galėtų apimti įvairias solidarumo formas, kurias būtų galima pasiūlyti spaudimą patiriančioms valstybėms narėms ir prie kurių turėtų prisidėti kiekviena valstybė narė. Tęsiant darbą, susijusį su 2018 m. birželio mėn. Europos Vadovų Tarybos išvadų įgyvendinimu, lapkričio 22 d. buvo suorganizuotas „Pirmininkaujančios valstybės narės draugų“ grupės (SCIFA) posėdis. Šiame posėdyje buvo nagrinėjami platesnės solidarumo koncepcijos elementai ir alternatyvūs sprendimai.

B. PRIĖMIMO SĄLYGŲ DIREKTYVA

5. 2017 m. lapkričio 29 d. Nuolatinių atstovų komiteto posėdyje pirmininkaujančiai Estijai buvo suteikti plačiai remiami įgaliojimai pradėti derybas su Europos Parlamentu dėl Priėmimo sąlygų direktyvos išdėstymo nauja redakcija. 2018 m. birželio 14 d. aštuntajame trišalio dialogo susitikime EP pranešėjas ir tuo metu Tarybai pirmininkavusi Bulgarija pasiekė preliminarų susitarimą. Preliminaraus susitarimo tekstas birželio 20 d. buvo pateiktas Nuolatinių atstovų komitetui, bet nesulaukė reikalingo delegacijų pritarimo. Pirmininkaujanti valstybė narė liepos mėn. surengė dvišalius susitikimus su visomis delegacijomis ir, šiuo pagrindu ir siekdama išspręsti pagrindinius neišspręstus klausimus, pristatė patarėjams svarstyti galimus preliminarų susitarimo dalinius pakeitimus.
6. Lapkričio 8 d. patarėjų TVR klausimais posėdyje dauguma delegacijų patvirtino pritariančios peržiūrėtiems pirmininkaujančios valstybės narės kompromisiniais preliminarų susitarimo pakeitimams¹; pastarieji vėliau (2018 m. lapkričio 21 d.) buvo pateikti Nuolatinių atstovų komitetui patvirtinti siekiant, galbūt, tęsti derybas su Europos Parlamentu, tačiau pirmininkaujanti valstybė narė padarė išvadą, kad turėtų būti tęsiamos konsultacijos techniniu lygmeniu.

¹ Dok. 13699/18.

C. PRISKYRIMO REGLAMENTAS

7. Derybos su Europos Parlamentu dėl Priskyrimo reglamento pradėtos 2017 m. rugsėjo mėn. Preliminarų susitarimą su Europos Parlamentu pirmininkaujanti Bulgarija pasiekė 2018 m. birželio 14 d. aštuntojo trišalio dialogo susitikimo metu. Preliminaraus susitarimo tekstas 2018 m. birželio 19 d. buvo pateiktas Nuolatinių atstovų komitetui, bet nesulaukė reikalingo delegacijų pritarimo. Liepos mėn. pirmininkaujanti valstybė narė surengė dvišalius susitikimus su tomis valstybėmis narėmis, kurioms kilo klausimų dėl preliminarų susitarimo. Vėliau techniniu lygmeniu buvo aptarti tiksliniai kompromisiniai pasiūlymai dėl tam tikrų nuostatų. Jie buvo pateikti Europos Parlamentui rugsėjo 26 d. vykusio trišalio dialogo susitikimo metu. Šiame trišalio dialogo susitikime Parlamentas informavo pirmininkaujančią valstybę narę, kad, iš esmės, atsižvelgdamas į birželio mėn. trišalio dialogo susitikimo metu pasiektą preliminarų susitarimą, jis laikosi tame susitikime pasiektos susitarimo ir kol kas neketina tęsti derybų. 2018 m. lapkričio 21 d. šie kompromisiniai pasiūlymai buvo pateikti Nuolatinių atstovų komitetui patvirtinti siekiant galimo derybų su Europos Parlamentu tęsimo, tačiau pirmininkaujanti valstybė narė padarė išvadą, kad turėtų būti tęsiamos konsultacijos techniniu lygmeniu.

D. REGLAMENTAS DĖL PRIEGLOBSČIO SUTEIKIMO TVARKOS

8. Siekdama parengti Tarybos poziciją, pirmininkaujanti valstybė narė liepos, rugsėjo, spalio ir lapkričio mėn. patarėjų TVR klausimais lygmeniu toliau nagrinėjo Reglamentą dėl prieglobsčio suteikimo tvarkos. Nors daugumą nuostatų reikia tik šiek tiek patikslinti, dėl vieno vis dar neišspręsto klausimo sunku susitarti: tai – patikros procedūra pasienyje (privalomas ar neprivalomas pobūdis). Be to, darbą reikia derinti su diskusijų, kurios vyksta dėl susijusių sričių, pvz., Grąžinimo direktyvos, rezultatais.

E. EURODAC REGLAMENTAS

9. Tarpinstitucinės derybos dėl EURODAC reglamento išdėstymo nauja redakcija prasidėjo 2017 m. rugsėjo mėn., remiantis 2017 m. birželio 15 d. Nuolatinių atstovų komiteto posėdyje sutartais išplėtais įgaliojimais ir balsavimo 2017 m. gegužės 30 d. LIBE komitete rezultatais. 2018 m. vasario 14 d. Nuolatinių atstovų komitetas išplėtė Tarybos derybų dėl EURODAC reglamento įgaliojimus, kad jie apimtų ir klausimus, susijusius su perkėlimu į ES. Estijos pirmininkavimo laikotarpiu įvyko keturi, o Bulgarijos pirmininkavimo metu – du trišalio dialogo susitikimai. Birželio 19 d. vykusio trišalio dialogo susitikimo metu pirmininkaujančiai Bulgarijai ir pranešėjui pavyko susitarti dėl daugumos neišspręstų klausimų, susijusių su duomenų perdavimu trečiosioms šalims grąžinimo tikslais ir nepilnamečių biometrinių duomenų paėmimu. Tačiau prieglobsčio prašytojų duomenų saugojimo laikotarpio trukmės klausimu pirmininkaujanti valstybė narė nepateikė savo pozicijos, kol Dublino reglamente nebus geriau paaiškinta nuolatinės atsakomybės trukmė. Tame pačiame trišalio dialogo susitikime pirmą kartą apsvarstytos nuostatos, susijusios su perkeltų asmenų duomenimis. Pranešėjas sutiko apsvarstyti požiūrį, kurio Taryba laikosi šiuo klausimu. Vadovaudamasi tuo, dėl ko buvo sutarta tame trišalio dialogo susitikime, pirmininkaujanti Austrija tęsia darbą techniniu lygmeniu dėl su perkėlimu susijusių EURODAC reglamento nuostatų. Įvyko keli techniniai susitikimai ir padaryta didelė pažanga šių nuostatų srityje.

F. REGLAMENTAS DĖL ES PRIEGLOBSČIO AGENTŪROS

10. 2016 m. gruodžio 20 d. Taryboje pasiekus susitarimą dėl dalinio bendro požiūrio, 2017 m. sausio mėn. pirmininkaujanti Malta pradėjo derybas su Europos Parlamentu. Įvykus keliems techninio pobūdžio posėdžiams ir trišaliams dialogams, birželio 28 d. įvykusiame trišalio dialogo susitikime pirmininkaujanti Malta pasiekė preliminarų susitarimą dėl teksto dėstomosios dalies. Pirmininkaujanti Estija tęsė darbą techniniu lygmeniu, kad teksto konstatuojamosios dalys būtų suderintos su pasiūlymo dėstomąja dalimi, ir pasiekė susitarimą su Europos Parlamentu dėl šio klausimo. Pirmininkaujanti Estija taip pat baigė formuoti įsipareigojimus dėl prieglobsčio pagalbos rezervo; jį sudaro 500 ekspertų. 2017 m. gruodžio 6 d. Nuolatinų atstovų komitetas susipažino su pasiūlytu preliminarium susitarimu su Europos Parlamentu dėl pasiūlymo teksto, išskyrus laužtiniuose skliaustuose pateiktą tekstą, susijusį su kitais pasiūlymais dėl BEPS. 2018 m. rugsėjo 12 d. Komisija pateikė iš dalies pakeistą pasiūlymą dėl Reglamento dėl ES prieglobsčio agentūros, kuriame remiamasi abiejų teisėkūros institucijų 2017 m. pasiūlytu preliminarium susitarimu. Iš dalies pakeistas pasiūlymas toliau grindžiamas preliminarium susitarimu dėl veiklos ir techninės pagalbos, leisiančios agentūrai įgyvendinti tarptautinės apsaugos procedūrą arba jos dalis administraciniu etapu, nedarant poveikio nacionalinių kompetentingų institucijų kompetencijai priimti sprendimus dėl atskirų prašymų. Daliniais pakeitimais taip pat siekiama užtikrinti Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros ir būsimos ES prieglobsčio agentūros darbo papildomumą, visų pirma kiek tai susiję su migracijos valdymo rėmimo grupių siuntimu. Prieglobsčio darbo grupė iš dalies pakeistą pasiūlymą dėl ES prieglobsčio agentūros pirmą kartą nagrinėjo Austrijos pirmininkavimo laikotarpiu 2018 m. rugsėjo 25 d., vėliau nagrinėjamas buvo tęsiamas patarėjų TVR klausimais lygmeniu 2018 m. spalio 8, spalio 26 d. ir lapkričio 19 d. Atsižvelgiant į tai, dauguma likusių neišspręstų klausimų buvo išspręsti ir pirmininkaujanti valstybė narė tikisi, kad tekstą galės artimiausiu metu pateikti Nuolatinų atstovų komitetui patvirtinti.

G. PERKĖLIMO Į ES REGLAMENTAS

11. Derybų su Europos Parlamentu įgaliojimai dėl Perkėlimo į ES reglamento buvo patvirtinti 2017 m. lapkričio 15 d. 2017 m. gruodžio mėn. buvo pradėtos tarpinstitucinės derybos, o 2018 m., Bulgarijos pirmininkavimo laikotarpiu, buvo surengti šeši trišalio dialogo susitikimai; taip buvo padaryta pažanga daugelio pasiūlymo elementų atžvilgiu. 2018 m. birželio 13 d. pirmininkaujanti valstybė narė ir Europos Parlamentas pasiekė plataus masto politinį susitarimą dėl pagrindinių reglamento elementų. Preliminaraus susitarimo tekstas 2018 m. birželio 20 d. buvo pateiktas Nuolatinių atstovų komitetui, bet nesulaukė reikalingo delegacijų pritarimo. Todėl pirmininkaujanti Austrija surengė dvišalius susitikimus su tomis valstybėmis narėmis, kurios negalėjo patvirtinti preliminarus susitarimo. Remiantis šių derybų rezultatais Parlamentui buvo pateikti nauji kompromisiniai pasiūlymai. Tačiau po pirmojo techninio trišalio dialogo susitikimo Parlamentas neoficialiai nurodė, kad iš esmės kol kas jis laikosi birželio mėn. trišalio dialogo susitikime pasiekto preliminarus susitarimo. 2018 m. spalio 9 d. patarėjai TVR klausimais aptarė galimus kompromisinius pakeitimus, susijusius su didžiausią susirūpinimą keliančiais klausimais, kuriuos valstybės narės nurodė dvišaliuose susitikimuose. 2018 m. lapkričio 21 d. šie kompromisiniai pasiūlymai buvo pateikti Nuolatinių atstovų komitetui patvirtinti siekiant galimo derybų su Europos Parlamentu tęsimo, tačiau pirmininkaujanti valstybė narė padarė išvadą, kad turėtų būti tęsiamos konsultacijos techniniu lygmeniu.